



VOLTO 1300 T | 1100 | 1100 T  
VOLTO 900 | 900 T | 800 | 800 T | 700

Презентация продукции 2015

**CLAAS**



# Содержание

Обзор	4
Монтаж/демонтаж	9
Привод	13
Детали	
MAX SPREAD	15
Ротор	19
Граблины	21
Механическая и гидравлическая система SKL	22
Гидравлическая система	25
Конструкция	33
Фартук ограничения разбрасывания на краях поля	36
Редуктор для укладки валков на ночь	37
Настройки	38

# Содержание

---

Безопасность	47
Дополнительное оборудование	49
Убедительные аргументы	52
Технические характеристики	54

# Обзор: VOLTO 700

1. 6-роторный ворошитель для трехточечной навески
2. Ширина захвата 6,70 м
3. Новая концепция разбрасывания MAX SPREAD с тангенциальным расположением пальцев
4. Роторы диаметром 1,50 м с 6 разбрасывающими граблинами каждый
5. Компактный и легкий универсал для любых условий
6. Изменение угла разбрасывания без использования инструментов
7. PERMALINK для полной передачи усилия во всех положениях
8. Опциональный гидравлически складывающийся фартук ограничения разбрасывания на краях поля



# Обзор: VOLTO 800/800 T

1. 6-роторный ворошитель для трехточечной навески и в прицепной версии с транспортным шасси
2. Ширина захвата 7,70 м
3. Новая концепция разбрасывания MAX SPREAD с тангенциальным расположением пальцев
4. Роторы диаметром 1,70 м с 7 разбрасывающими граблинами каждый
5. Компактная и маневренная машина, идеальное решение для больших кормовых масс и длинного материала
6. Изменение угла разбрасывания без использования инструментов
7. PERMALINK для полной передачи усилия во всех положениях
8. Опциональный гидравлически складывающийся фартук ограничения разбрасывания на краях поля



# Обзор: VOLTO 900/900 T

1. 8-роторный ворошитель для трехточечной навески и в прицепной версии с транспортным шасси
2. Ширина захвата 8,70 м
3. Новая концепция разбрасывания MAX SPREAD с тангенциальным расположением пальцев
4. Роторы диаметром 1,50 м с 6 разбрасывающими граблинами каждый
5. Компактный и маневренный универсал для получения высокой производительности в любых условиях
6. Изменение угла разбрасывания без использования инструментов
7. PERMALINK для полной передачи усилия во всех положениях
8. Опциональный гидравлически складывающийся фартук ограничения разбрасывания на краях поля



# Обзор: VOLTO 1100/1100 T

1. 10-роторный ворошитель для трехточечной навески и в прицепной версии с транспортным шасси
2. Первый 10-роторный ворошитель для трехточечной навески
3. Ширина захвата 10,70 м
4. Новая концепция разбрасывания MAX SPREAD с тангенциальным расположением пальцев
5. Роторы диаметром 1,50 м с 6 разбрасывающими граблинами каждый
6. Компактный и маневренный универсал для получения высокой производительности в любых условиях
7. Изменение угла разбрасывания без использования инструментов
8. PERMALINK для полной передачи усилия во всех положениях
9. Опциональный гидравлически складывающийся фартук ограничения разбрасывания на краях поля



# Обзор: VOLTO 1300 T

1. 10-роторный ворошитель в прицепной версии с транспортным шасси
2. Ширина захвата 13,00 м
3. Новая концепция разбрасывания MAX SPREAD с тангенциальным расположением пальцев
4. Роторы диаметром 1,70 м с 7 разбрасывающими граблями каждый
5. Изменение угла разбрасывания без использования инструментов
6. PERMALINK для полной передачи усилия во всех положениях
7. Опциональный гидравлически складывающийся фартук ограничения разбрасывания на краях поля
8. Синхронный останов обеих половин ворошителя при наезде на препятствие



# Монтаж/демонтаж – VOLTO 700/800/900/1100

- Стабильный трехточечный блок для навески трактора кат. II. Надежное болтовое соединение с прочной основной рамой
- Стабильное крепление верхней тяги
- Практичный держатель для гидравлических шлангов и карданного вала на трехточечной навеске
- Стабильная опорная скоба спереди и складная опора сзади для устойчивости в отцепленном состоянии
- Опциональное копирующее колесо с балансиром верхней тяги

Балансир верхней тяги заменяет паз и подходит также для больших тракторов и гидравлических верхних тяг



# Монтаж/демонтаж – VOLTO 800 T/900 T/1100 T

- Компактная, короткая конструкция. Маневренность и удобство перевозки при работе
- Стабильная рама с дополнительным транспортным шасси за роторами для безопасной перевозки по дорогам (допуск для передвижения по дорогам Германии до 50 км/ч)
- Стабильная двухточечная навеска, кат. II на тракторе (аналогично LINER 2700–3100)
- Низкий центр тяжести для спокойного и уверенного следования при работе и движении по дороге



# Монтаж/демонтаж – VOLTO 800 T/900 T/1100 T

- Стабильная опора с самостопорящейся шаровой головкой
- Опциональное копирующее колесо с бесступенчатой регулировкой
- Практичный держатель шланга и места хранения гидравлического шланга и карданного вала



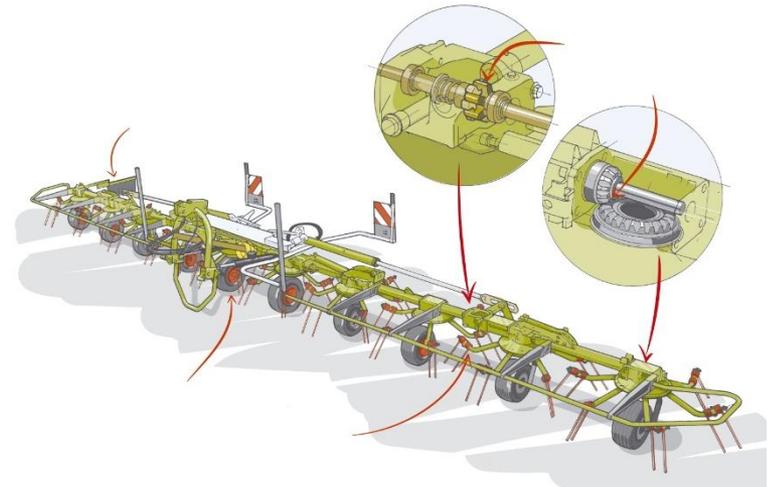
# Монтаж/демонтаж – VOLTO 1300 T

- Стабильная рама с дополнительным транспортным шасси за роторами для безопасной перевозки по дорогам (допуск для передвижения по дорогам Германии до 50 км/ч)
- Стабильная двухточечная навеска, кат. II на тракторе
- Низкий центр тяжести для спокойного и уверенного следования при работе и движении по дороге
- Спаренное копирующее колесо с бесступенчатой регулировкой



# Привод

- Передача усилия с помощью надежного шестигранного вала
- Проверенная концепция привода PERMALINK с прочными, практически не подвергающимися износу литыми элементами в точках вращения
- Материал с оптимизированными характеристиками износа для увеличения надежности и срока службы
- Большая опорная поверхность захватов благодаря утолщенным пальцам
- Полное сцепление даже при развороте на угол до 180°



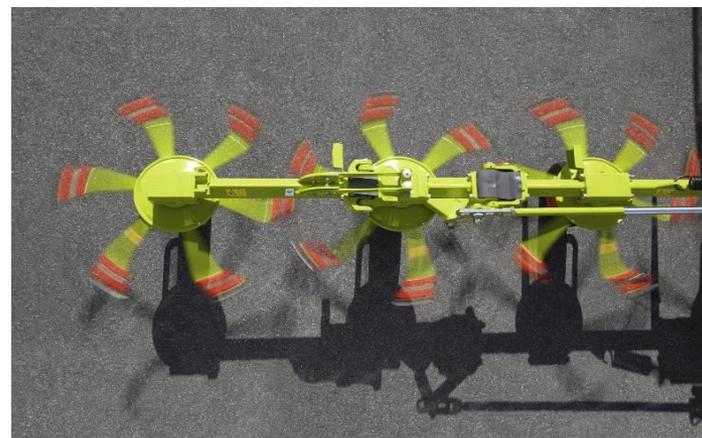
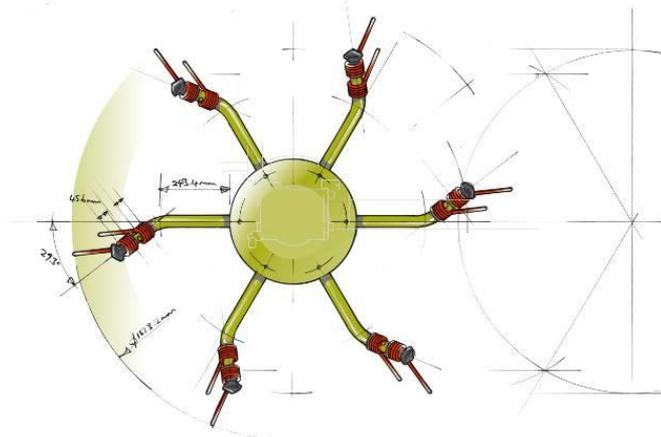
# Привод

- Испытанные, не требующие техобслуживания и герметично закрытые редукторы
- Не требующие регулярного смазывания приводы роторов для высочайших нагрузок и надежной работы в страду
- Требующие минимального обслуживания карданные валы Walterscheid с интервалом смазки 100 ч
- Привод на 540 об/мин (в VOLTO 1300 на 1000 об/мин)



# MAX SPREAD

- MAX SPREAD – инновационная концепция разбрасывания, разработанная для нового поколения ворошителей CLAAS с тангенциальным расположением граблин
- Граблины расположены тангенциально относительно ротора и отклонены назад на  $29,3^\circ$  по сравнению с обычными пальцами
- Новая концепция MAX SPREAD оптимизирует поток растительного материала и производительность, улучшает рисунок разбрасывания и позволяет повысить скорость работы или понизить частоту вращения
- Существенно увеличенная производительность при одновременно более бережной обработке кормовой массы



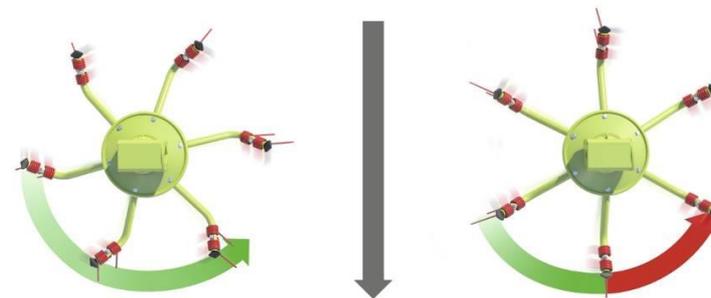
# MAX SPREAD

## Захват массы

- За счет тангенциального расположения граблин улучшается захват массы
- Разбрасывающие граблины во время подбора на 33% (35 см на ротор) дальше выдвинуты по или поперек направления движения, обеспечивая значительно улучшенный захват массы. Это позволяет снизить частоту вращения или значительно увеличить скорость работы
- Минимальное загрязнение корма благодаря равномерному и бережному подбору

## Преимущество

- Максимальный подбор растительной массы и максимальная скорость



# MAX SPREAD

## Поток массы

- Кормовая масса подается между двумя роторами практически прямолинейно
- Граблины благодаря тангенциальной геометрии расширяют проход, увеличивая тем самым пропускную способность
- Пальцы в этом положении нагружаются равномерно и во время прохода массы точно отклоняются в направлении витков, что увеличивает срок службы пальцев и общую производительность
- Бережная обработка даже сильно облиственных культур, например, люцерны

## Преимущество

- Максимальная производительность и максимально бережная обработка кормовой массы

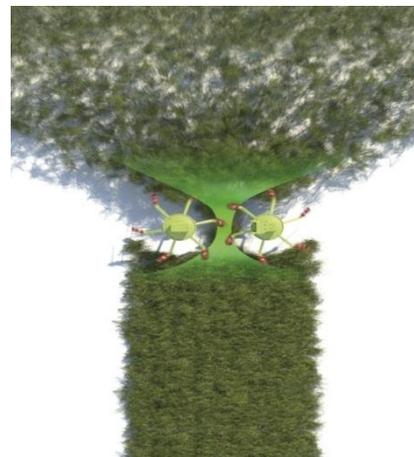


Схема разбрасывания  
MAX SPREAD

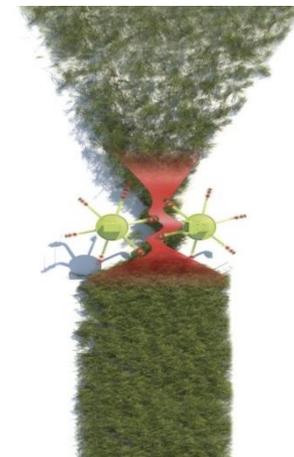


Схема разбрасывания с  
прямыми граблинами

# MAX SPREAD

## Рисунок разбрасывания

- Пальцы очень долго удерживают кормовую массу и, как и отклоненные разбрасывающие лопатки разбрасывателя удобрений, обеспечивают максимальное распределение убранный массы
- Дополнительный импульс от пружин пальцев при отпуске массы
- Чистый рисунок разбрасывания в любых условиях

## Преимущество

- Максимальное распределение убранный массы



# Ротор

## Рисунок разбрасывания

- Ротор диаметром 1,50 м для универсального применения в любых условиях
- Ротор диаметром 1,70 м для больших кормовых масс и длинного материала
- Разбрасывающие грабли свинчены с дисковыми роторами толщиной 4 мм и дополнительно стабилизированы с помощью опорного кольца
- Круглые граблины с диаметром 38 мм и толщиной стенки 5 мм отличаются высокой жесткостью на кручение



# Ротор

- Благодаря круглой форме граблины пальцы имеют большую опорную поверхность
- Серийная защита от утери при изломе на каждой граблине
- Пружины в пять витков для максимальной гибкости пальцев
- Один диаметр пальцев (9,5 мм) для всех моделей VOLTO MAX SPREAD. Высокая гибкость для предотвращения врезания и загрязнения корма. Оптимальная стабильность благодаря новой форме граблин



# Граблины

- Прочные граблины имеют по два пальца одинаковой длины
- Чистый послойный подбор валка
- Хорошее смешивание кормовой массы
- Минимальное загрязнение корма благодаря пошаговой обработке
- Равномерная нагрузка на оба пальца
- Упрощенное хранение и закупка запасных частей благодаря тому, что для любого направления вращения используются одинаковые пальцы
- Простая замена пальцев



# Механическая система СКЛ – VOLTO 700/800/900

- В моделях VOLTO 700,800 и 900 проверенная механическая система демпфирования СКЛ была оптимизирована
- Механический упор в пазу с помощью полых штифтов
- Большая и маленькая пружина с каждой стороны для нагрузки на растяжение от механического упора (наружный СКЛ в повороте) или сжатие от пружинного тормоза (внутренний СКЛ в повороте)
- Ровное и безопасное следование машины в поворотах и на высоких скоростях
- Без наката машины на трактор на склоне



# Гидравлическая система SKL – VOLTO 700/800/900

- Усовершенствованный вариант механической системы SKL
- Машина стабилизируется двумя расположенными по направлению движения гидроцилиндрами на трехточечной навеске
- На каждом из двух демпферов установлен азотный гидропневмоаккумулятор 0,32 л с предварительным давлением 15 бар
- Никакой настройки и обслуживания благодаря отсутствию подвижных механических частей в замкнутой системе
- Гидропневматическая система SKL действует в обоих направлениях: как на растяжение, так и на сжатие. Щадящая эксплуатация трехточечной подвески и оптимальное следование за трактором



# Гидравлическая система SKL – VOLTO 700/800/900

- Быстрое и спокойное центрирование ворошителя после поворотов
- Спокойное следование машины в рабочем положении, несмотря на большую ширину захвата (10,70 м) и высокую скорость работы
- Без наката ворошителя на склоне
- Надежное демпфирование при транспортировке



## Преимущество

- Высочайший комфорт при транспортировке и полевых работах даже на высокой скорости хода



# Гидравлическая система – VOLTO 700

- Складывание и раскладывание VOLTO 700 выполняет секция гидрораспределителя простого действия
- Блокировка при транспортировке одновременно служит упором для подъема на краю поля
- Разблокирование с помощью троса
- Для транспортировки по дороге запорный кран должен быть закрыт
- Для гидравлического фартука ограничения разбрасывания на краях поля требуется дополнительная секция простого действия



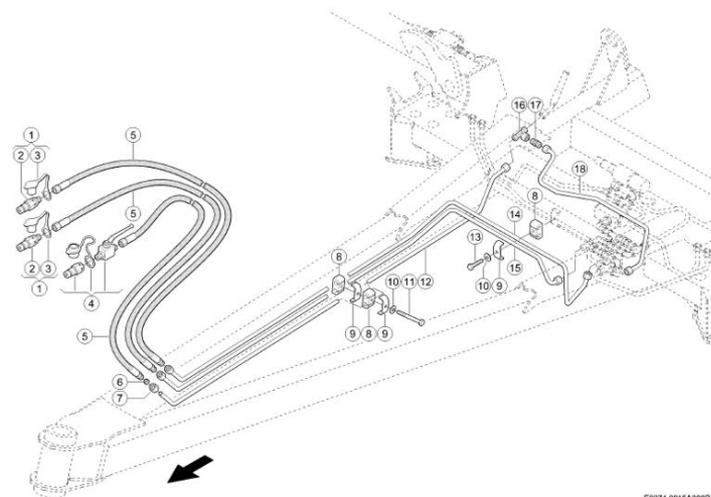
# Гидравлическая система VOLTO 800/900

- В моделях VOLTO 800, 900 складывание и раскладывание выполняется секцией гидрораспределителя двойного действия с помощью следящей системы управления. В версии Т шасси также управляется с помощью следящей системы управления
- В модели VOLTO 800 подъем наружных роторов на краю поля (положение на краю поля) обеспечивает секция гидрораспределителя. VOLTO 900 требует установки дополнительных цилиндров (опционально, как в VOLTO 1100)
- Для транспортировки по дороге запорный кран должен быть закрыт
- Для гидравлического фартука ограничения разбрасывания на краях поля требуется дополнительная секция простого действия

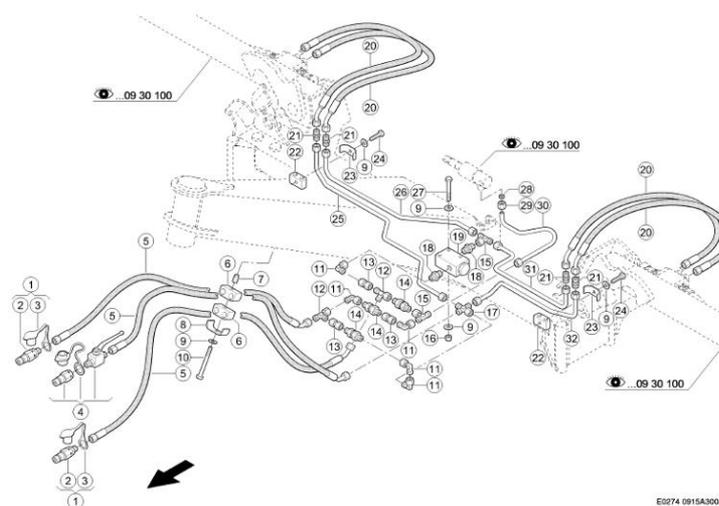


# Гидравлическая система – VOLTO 1100

- В модели VOLTO 1100 складывание и раскладывание выполняется секцией гидрораспределителя двойного действия с помощью последовательной системы управления
- Секция гидравлики простого действия позволяет удобно, не выходя из кабины, задействовать оба крюка для блокировки при транспортировке. Без троса – повышенная безопасность перевозки
- Для транспортировки по дороге запорный кран должен быть закрыт
- Для гидравлического фартука ограничения разбрасывания на краях поля требуется дополнительная секция простого действия



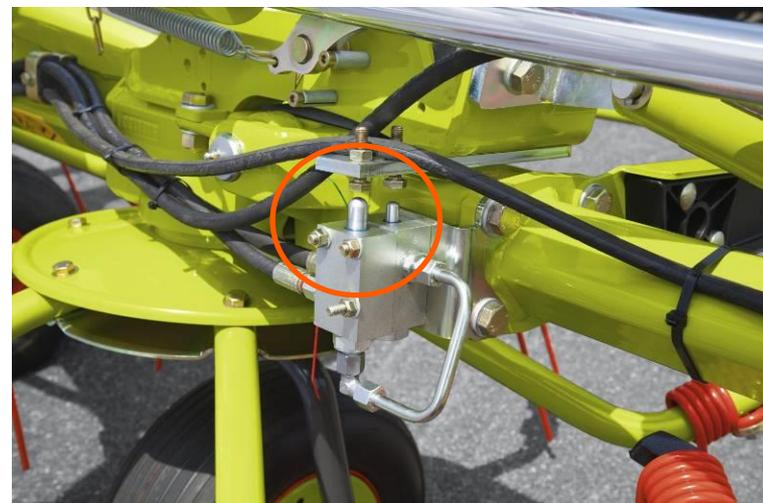
E0274 0915A300B 1



E0274 0915A300A 1

# Гидравлическая система – VOLTO 1100

- С помощью нажимных кнопок на клапанных блоках гидравлическое масло перекачивается из одного цилиндра в другой
- Это позволяет выполнять весь процесс складывания, используя только один гидравлический разъем двойного действия
- Компактное транспортное положение обеих машин благодаря продуманному механизму складывания.
- При опциональном механизме подъема на краю поля в VOLTO 1100 T с шасси с помощью поворотного регулятора можно регулировать количество масла и вместе с этим высоту подъема наружных роторов



# Гидравлическая система – VOLTO 1100

Шасси также сопряжено с последовательной системой управления.



# Гидравлическая система – VOLTO 1300

- В VOLTO 1300 T реализована оптимизированная очередность складывания:
  - Складывание: сначала опускается основное шасси, благодаря чему эффективно предотвращается проседание средних колес роторов на влажном грунте
  - Раскладывание: основное шасси остается на земле, пока шесть роторов не будут жестко оперты
- С помощью нажимных кнопок на клапанных блоках гидравлическое масло перекачивается из одного цилиндра в другой
- Это позволяет выполнять весь процесс складывания, используя только один гидравлический разъем двойного действия



# Гидравлическая система – VOLTO 1100

Шасси также сопряжено с последовательной системой управления.



# Гидравлическая система – VOLTO 1300

- Опция: подъем на краю поля для 1300 T
- Надежный подъем всех роторов без проседания
- Управление выполняется с помощью дополнительного управляющего клапана двойного действия



# Конструкция

- Четырехгранные трубы между приводами роторов повернуты на 45° для большей стабильности и увеличения площади фланцев
- Круглые граблины с прочным опорным кольцом
- Большие наружные рабочие колеса с шинами 16/6.50-8. Две внутренние шины увеличенного размера – 18,5/8.50-8 – для более высоких нагрузок
- Прочные вильчатые захваты с широким, частично двухсрезным соединением в качестве шарниров между частями рамы
- Расширенное транспортное шасси с большими шинами 10.0/75-15.3 для транспортировки со скоростью 50 км/ч (в Германии)



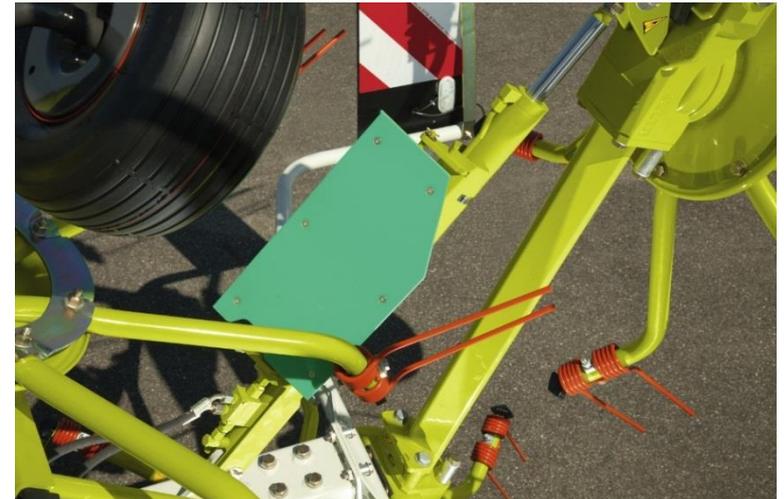
# Конструкция

- Держатель защитной скобы из армированного стекловолокном полиамида
- Высокая прочность и гибкость при минимальном весе
- Гасит вибрации, увеличивая тем самым срок службы защитной скобы
- Прочное винтовое соединение с рамой
- Защита от излома даже при высочайших нагрузках



# Конструкция

- Установленный в VOLTO 800 балансир на левой стреле предотвращает столкновение ротора правой стрелы с левым при складывании
- Безопасное складывание в любом положении роторов



# Предотвращение разброса корма по краю поля

- В качестве опции может устанавливаться механический или гидравлический (в VOLTO 1100/1100 T/1300 T только гидравлический) фартук ограничения разбрасывания на краях поля
- С помощью секции гидрораспределителя простого действия фартук может быть приведен в рабочее положение. Складывание выполняется в плавающем положении секции с помощью гидропневмоаккумулятора
- Чистые края поля без наклона всей машины
- Использование всей ширины захвата



# Редуктор для укладки валков на ночь

- В качестве опции для всех моделей серии MAX SPREAD предлагается редуктор для укладки валков на ночь
- Понижающий редуктор позволяет снизить частоту вращения роторов на треть
- Необходимо только переставить карданный вал на второй приводной адаптер
- Эта функция позволяет валковать на ночь для уменьшения увлажнения росой



# Настройки – VOLTO 700/800/900/1100

- Рабочая высота удобно регулируется с помощью верхней тяги
- При использовании копирующего колеса рабочая высота регулируется этим колесом, а верхняя тяга направляется новым балансиром тяги
- Балансир верхней тяги заменяет паз и подходит также для больших тракторов и гидравлических верхних тяг
- Копирующее колесо в сочетании с балансиром позволяет ворошителю идеальным образом адаптироваться к рельефу почвы



# Настройки – VOLTO 800 T/900 T/1100 T

- Рабочая высота удобно регулируется нижними тягами
- При использовании копирующего колеса рабочая высота регулируется этим колесом, а нижняя тяга переводится в плавающее положение



## Настройки – VOLTO 1300 T

- Рабочая высота удобно регулируется копирующими колесами, а нижняя тяга переводится в плавающее положение



# Настройки

- Изменение наклона роторов без инструментов с помощью болта изменяется с 16° на 12°
- Большой угол разбрасывания 16° установлен на заводе и используется в большинстве случаев применения
- Меньший угол разбрасывания 12° имеет смысл использовать, когда требуется подобрать очень малый объем на большой ширине или при сильном ветре



## Настройки

- 16°: увеличенная ширина разбрасывания, более рыхлая укладка
- 12°: более широкий подбор

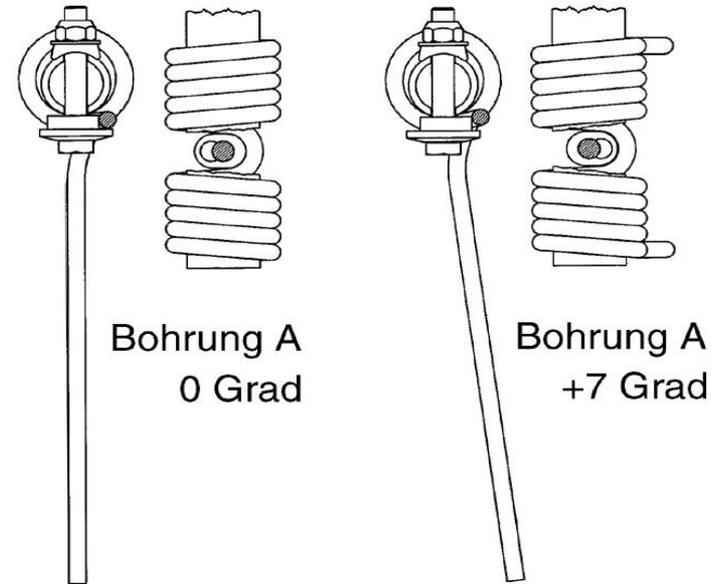


# Настройки

- Прочные двойные пальцы оптимально адаптируются к любым условиям уборки. Предусмотрено 3 положения наклона. Промежуточный элемент можно развернуть на  $180^\circ$ , чтобы получить угол  $-7^\circ$

## Настройки

- $0^\circ$ : заводская настройка
- $-7^\circ$  для очень легкой кормовой массы, материал удерживается дольше
- $+7^\circ$  для «клейкого» материала с высоким содержанием сахара, кормовая масса отпускается раньше



# Настройки

- Наружные пары роторов ходят в пазах и благодаря гибким шарнирам способны идеально повторять рельеф
- Цилиндры при раскладывании машины должны быть полностью выдвинуты, так чтобы все роторы стояли на земле
- На ровных поверхностях во время остановки необходимо следить за тем, чтобы держатель стоял посередине паза, так чтобы пара роторов имела достаточную свободу для компенсации неровностей



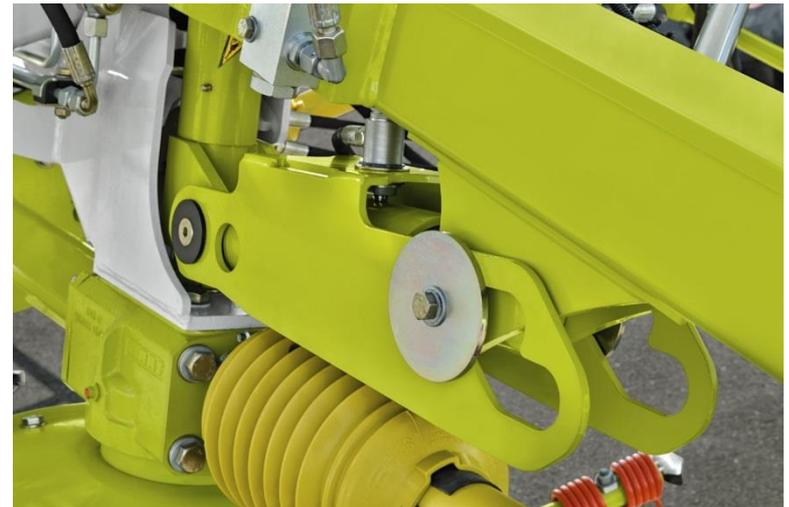
# Настройки

- Положение на краю поля на прицепной версии VOLTO 1100 T должно регулироваться с помощью ограничителя расхода
- Поворотным регулятором можно управлять подъемом обоих наружных пар роторов в зависимости от шасси (синхронизация складывания шасси и роторов)
- Чтобы перевести машину в положение на краю поля, во всех моделях необходимо задействовать секцию гидрораспределителя двойного действия (в VOLTO 700 простого действия) для поворота в требуемое положение
- Дополнительно должна быть поднята навеска



# Настройки

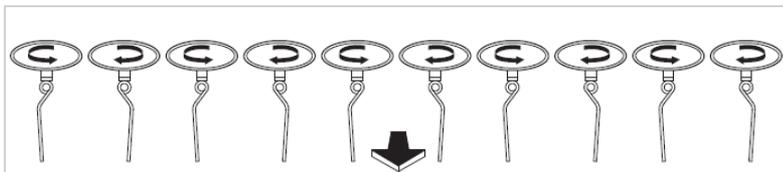
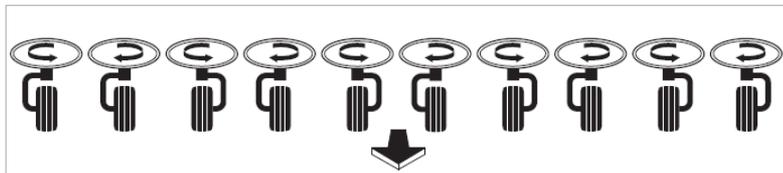
- Положение на краю поля в прицепной версии VOLTO 1300 T должно регулироваться с помощью клапана
- Чтобы перевести машину в положение на краю поля, в этой модели необходимо задействовать дополнительную секцию гидрораспределителя двойного действия
- Дополнительно должна быть поднята навеска



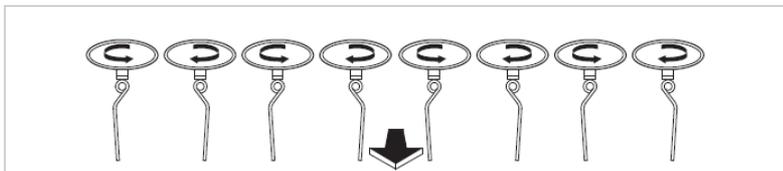
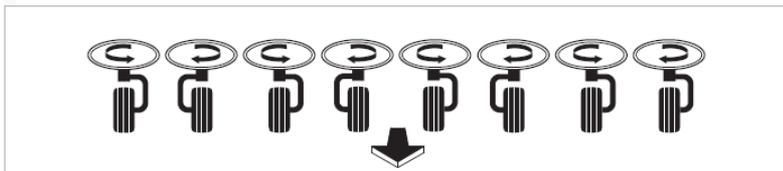
# Настройки

## Настройка осей и редукторов

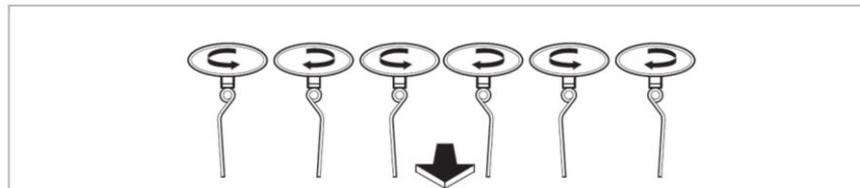
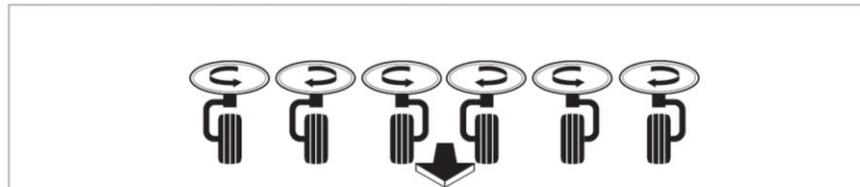
VOLTO 1300 T / 1100 T / 1100



VOLTO 900 T / 900



VOLTO 800 T / 800 TH / 800 / 700 / 64 / 60



# Безопасность

- Благодаря компактному транспортному положению центр тяжести расположен очень близко к трактору, обеспечивая безопасную и устойчивую транспортировку
- Шасси моделей Т имеет увеличенную ширину, что гарантирует ровный ход даже на высоких скоростях до 50 км/ч



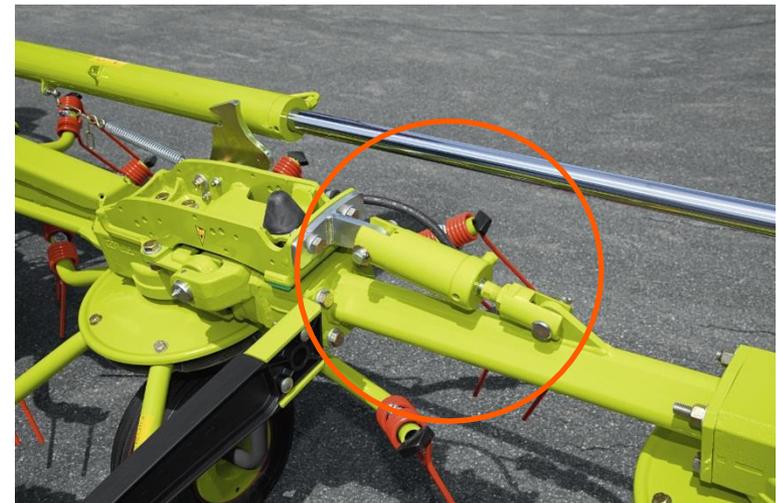
# Безопасность

- Гидравлическая блокировка срабатывает автоматически при складывании VOLTO 1100 и удобно управляется из кабины трактора с помощью секции гидрораспределителя простого действия
- Больше никаких тросов (кроме VOLTO 700)
- Предупредительные щитки с подсветкой обеспечивают видимость машины, даже издалека и в темное время суток



# Дополнительное оборудование

- При наличии опционального механизма подъема на краю поля в VOLTO 900 и 1100 две пружины стрелы заменяются гидроцилиндрами одностороннего действия
- Для модели VOLTO 1100 T дополнительно должен быть установлен регулятор расхода, который позволяет управлять положением на краю поля в зависимости от шасси
- В моделях с трехточечной навеской управление полностью интегрировано в гидравлическую систему и не требует дополнительных клапанов или ограничителей расхода
- В VOLTO 1300 T подъем на краю поля управляется дополнительным управляющим клапаном двойного действия



	Комплектация
R 03 0130	VOLTO 900/900T/1100
R 03 0140	VOLTO 1100 T/1300 T

# Дополнительное оборудование

- Копирующее колесо для трехточечной навески или дышла:

Комплектация	
R 03 0010	Трехточечная навеска
R 03 0030	Дышло

- Запасное колесо с кронштейном для всех моделей:

Комплектация	
R 03 0550	16/6.50-8 10 P R
R 03 0156	V18.5/8.50-8 6 P R



# Дополнительное оборудование

- Гидравлический фартук ограничения разбрасывания на краях поля для чистых кромок участка. Доступен для всех моделей.
- Механический фартук ограничения разбрасывания на краях поля. Доступен для всех моделей, кроме VOLTO 1100/1100 T и 1300 T.
- Редуктор для укладки валков на ночь, позволяющий посредством переставления карданного вала понижать частоту вращения роторов. Доступен для всех моделей 700–1100 T.
- В VOLTO 1300 частота вращения вала отбора мощности для валкования на ночь должна быть переключена с 1000 об/мин на 540 об/мин.



	Комплектация
R 03 0320	Гидравлический фартук ограничения разбрасывания на краях поля
R 03 0300	Механический фартук ограничения разбрасывания на краях поля
R 03 0400	Редуктор для укладки валков на ночь

# Убедительные аргументы

- Имея ширину захвата 10,70 м и MAX SPREAD, VOLTO 1100 является самым мощным 10-роторным ворошителем с трехточечной навеской на рынке
- Компактная конструкция для высокой маневренности и эксплуатации с маленькими тракторами
- Новая концепция MAX SPREAD для улучшенного подбора растительной массы, увеличения производительности и оптимизации рисунка разбрасывания
- Новое тангенциальное расположение пальцев обеспечивает бережную обработку кормовой массы и повышение производительности за счет увеличенной скорости работы
- Гидропневматическая система SKL и оптимизированная механическая система SKL для максимальной устойчивости и точного следования при транспортировке по дороге и эксплуатации в полевых условиях
- Гидравлическая блокировка при транспортировке без тросов и выхода из кабины трактора на всех моделях (кроме VOLTO 700)
- Изменение угла разбрасывания без использования инструментов
- Надежное шасси на VOLTO 800 T/900 T/1100 T/1300 T с допуском для движения по дорогам со скоростью до 50 км/ч

# Убедительные аргументы

- Концепция привода PERMALINK с оптимизированными характеристиками износа для передачи постоянного усилия в любых положениях ворошителя
- Прочные четырехгранные трубы на основной раме, повернутые на 45°, для максимальных нагрузок
- Не требующие техобслуживания и герметично закрытые редукторы в масляной ванне для долгого срока службы и минимального обслуживания
- Новые держатели защитных скоб из полиамида, армированного стекловолокном, для высочайшей стабильности и долгой службы частей рамы
- Практичное дополнительное оборудование, такое как гидравлический фартук ограничения разбрасывания на краю поля, механизм подъема на краю поля, копирующее колесо или редуктор для укладки валков в ночное время

# Технические характеристики

VOLTO		700	800	800 T	900	900 T	1100	1100 T	1300 T
Ширина захвата:	м	6,70	7,70	7,70	8,70	8,70	10,70	10,70	13
Транспортная ширина:	м	2,97	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98
Стояночная высота (верхний край пальцев):	м	3,50	3,40	3,55	3,45	3,65	3,80	3,99	3,72
Количество роторов		6	6	6	8	8	10	10	10
Граблин на ротор		6	7	7	6	6	6	6	7
Диаметр роторов	м	1,50	1,70	1,70	1,50	1,50	1,50	1,50	1,70
Угол продольного наклона пальцев		29,3°	29,3°	29,3°	29,3°	29,3°	29,3°	29,3°	29,3°
Регулировка угла разбрасывания без инструмента		Серийная комплектация							
Частота вращения ВОМ	об/мин	540	540	540	540	540	540	540	1000
Карданный вал с фрикционной муфтой		Серийная комплектация							
Категория навески		кат. II							
Масса	кг	890	980	1240	1140	1140	1480	1780	2500
Потребляемая мощность	кВт/л.с.	37/50	45/60	37/50	56/75	45/60	66/90	40/55	55/75
Гидравлические подключения		1 пр. + 1 пр.	1 х дв. + 1 х пр.	1 х дв. + 1 х пр.	1 х дв. + 1 х пр.	1 х дв. + 1 х пр.	1 х дв. + 1 х пр.	1 х дв. + 1 х пр.	1 х дв. + (1 х дв.)
Предупредительные щитки с подсветкой		Серийная комплектация							
<b>Опции:</b>									
Фартук огран. разбрасывания мех./гидр. (+ 1 пр.)		х/х	х/х	х/х	х/х	х/х	-/х	-/х	-/х
Подъем на краю поля		Серийная комплектация	Серийная комплектация	Частичное складывание	х	х	х	х	х
Редуктор для укладки валков на ночь		х	х	х	х	х	х	х	540/1000
Одинарное копирующее колесо, поворотное		х	х	х	х	х	х	х	Спаренное копирующее колесо, серийная комплектация
Запасное колесо 6.5"/8.5"		х/-	х/-	х/-	х/х	х/х	х/х	х/х	х/х

